



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 March 2005
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Британские Виргинские острова

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Общие сведения	1–3	3
II. Конституционные, политические и правовые вопросы	4–12	3
III. Бюджет	13–14	5
IV. Экономика	15–36	6
A. Общие сведения	15–19	6
B. Сельское хозяйство и рыболовство	20–23	7
C. Туризм	24–27	8
D. Финансы	28–31	9
E. Транспорт и связь	32–36	10
V. Социальное положение	37–50	11
A. Общие сведения	37–39	11
B. Трудовые ресурсы	40	12
C. Образование	41–42	12
D. здравоохранение	43–45	12
E. Преступность	46–50	13
VI. Окружающая среда	51	14
VII. Отношения с международными организациями и учреждениями	52–53	14

A.	Система Организации Объединенных Наций	52	14
B.	Региональные организации и учреждения	53	15
VIII.	Будущий статус территории	54–69	15
A.	Позиция правительства территории	54–59	15
B.	Позиция управляющей державы	60–68	16
C.	Рассмотрение Генеральной Ассамблеей	69	18

I. Общие сведения

1. Британские Виргинские острова¹ расположены примерно в 60 милях к востоку от Пуэрто-Рико и в 15 милях от Виргинских островов Соединенных Штатов Америки. Территория включает группу из 50 островов, которые образуют архипелаг с Виргинскими островами Соединенных Штатов. Двадцать островов населены. Административный центр — Род-Таун — расположен на самом крупном острове Тортولا. Другими крупными островами являются Верджин-Горда, Анегада и Йост-Ван-Дейк.

2. Первыми обитателями Британских Виргинских островов были араваки и карибы. Острова были открыты в 1492 году Христофором Колумбом. Первое постоянное европейское поселение на островах было создано голландцами в 1648 году. В 1666 году британские колонисты установили контроль над островами, и территория получила статус британской колонии. Колонистам было предоставлено право иметь гражданские органы управления, конституционные суды, избираемую Палату собрания и частично назначаемый Законодательный совет, первое заседание которого состоялось в 1772 году. В 1872 году Острова вошли в состав Федерации Подветренных островов. В 30-х и 40-х годах жители Британских Виргинских островов стали требовать большей степени самоуправления, вследствие чего территория в 1956 году стала самостоятельно управляемой колонией.

3. В начале 2005 года были готовы официальные результаты переписи населения 2001 года. По сообщениям прессы, за 10 лет население Британских Виргинских островов увеличилось на 50 процентов и составило около 24 000 человек. Примерно 45 процентов всего населения составляют жители Британских Виргинских островов. Приблизительно 83 процента жителей островов являются выходцами из Африки, остальная часть имеет европейское или иное происхождение. На долю иммигрантов пришлось 45,4 процента прироста численности населения в период 1991–2001 годов.

II. Конституционные, политические и правовые вопросы

4. Британские Виргинские острова являются самоуправляющейся территорией (британской заморской территорией) под администрацией Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. Конституция, составленная с учетом местных особенностей, была принята в 1967 году и дополнена в 1976 году. Управляющая держава назначает губернатора, который отвечает за вопросы обороны и внутренней безопасности, внешние сношения, государственную службу и деятельность судов; губернатор наделен законодательными полномочиями, необходимыми для выполнения его особых обязанностей. В состав Исполнительного совета входят главный министр (назначаемый губернатором из числа избранных членов Законодательного совета), который отвечает за финансы, три министра (назначаемые губернатором по рекомендации главного министра) и один член *ex officio* (генеральный прокурор). Губернатор является Председателем Исполнительного совета и обязан консультироваться с ним в процессе выполнения своих обязанностей. В Законодательный совет входят спикер, генеральный прокурор (по должности) и 13 избираемых членов (9 членов от одномандатных избирательных округов и 4 члена, представляющие территорию в целом).

5. На Британских Виргинских островах действуют четыре политические партии: Партия Виргинских островов (ПВО); Объединенная партия (ОП); Движение неравнодушных граждан (ДНГ), которое было основано в 1994 году в качестве преемника Независимого народного движения; и Национальная демократическая партия (НДП), основанная в 1998 году². Всеобщие выборы должны проводиться не реже одного раза в четыре года. Кандидаты избираются простым большинством. Участвующие в голосовании должны быть не моложе 18 лет и иметь «статус постоянного местного жителя».
6. В ходе всеобщих выборов 16 июня 2003 года Национальная демократическая партия получила 8 из 13 мест в Законодательном совете и впоследствии сформировала правительство. После 17-летнего периода пребывания у власти Партия Виргинских островов утратила власть и в настоящее время входит в состав оппозиции. Главным министром является д-р Орландо Смит.
7. Губернатор Британских Виргинских островов Томас Т. Макан приступил к исполнению своих обязанностей в октябре 2002 года.
8. На Британских Виргинских островах применяется общее английское право и местные законодательные акты. Правосудие отправляется Восточнокарибским Верховным судом, который находится в Сент-Люсии и состоит из двух органов: Высокого суда и Апелляционного суда. В состав Высокого суда входят два судьи-резидента, а выездной Апелляционный суд имеет в своем составе главного судью и двух апелляционных судей и заседает в территории дважды в год. Есть также Суд магистратов, который слушает переданные ему гражданские и уголовные дела, Суд по делам несовершеннолетних и Суд упрощенного производства. Апелляционным судом последней инстанции является Тайный совет Соединенного Королевства.
9. После широко освещавшегося дела о коррупции (см. пункты 55 и 56) и с учетом обещаний, данных в ходе кампании, вновь избранное правительство объявило о своей приверженности «открытому управлению» и о своем намерении представить законопроект о честности и неподкупности в целях регулирования деятельности и обеспечения подотчетности гражданских служащих. В сентябре 2003 года главный министр подтвердил, что такое законодательство будет принято в начале 2004 года².
10. Как сообщалось в предыдущие годы (A/AC.109/1991/1 и Согг.1, приложение; A/AC.109/1999/9, пункт 28, A/AC.109/2003/5, пункт 12, и A/AC.109/2004/3, пункт 16), Законом 2002 года о Британских заморских территориях (см. A/AC.109/2002/2/Add.1) право на полное британское подданство было предоставлено всем жителям заморских территорий и был официально отменен термин «колония», вместо которого стал использоваться термин «заморская территория».
11. В апреле 2004 года главный министр учредил сроком на один год Комитет по пересмотру Конституции в составе девяти членов и поручил ему провести обзор действующей Конституции и подготовить рекомендации в отношении внесения в нее изменений. Отбор членов Комитета, представляющих самые разнообразные отрасли, включая туризм, строительство, право, образование, финансовые услуги, связь и предпринимательство, проводился избранными членами Законодательного совета. В заявлении правительства, в котором сообщалось о создании Комитета, отмечалось, что «впервые в истории террито-

рии процесс пересмотра Конституции осуществляется в Британских Виргинских островах исключительно собственными силами», а не по указанию правительства Соединенного Королевства. Члены Комитета сосредоточат свое внимание, в частности, на анализе функций генерального прокурора и способов, которые позволяют правительству получать максимально квалифицированную консультативную помощь в правовых вопросах; решении проблем, связанных с предоставлением «статуса постоянного местного жителя»; поиске путей обеспечения защиты законных прав коренных народов; рассмотрении вопроса о включении в Конституцию главы, посвященной правам человека; деятельности по пересмотру полномочий губернатора; а также в вопросах, касающихся функционирования Исполнительного совета и системы «сдержек и противовесов» в сфере благого управления. В связи с процессом пересмотра Конституции правительство обратилось к населению с призывом ознакомиться с Конституцией и принять участие в обсуждении предлагаемых изменений. В целях проведения просветительской работы с общественностью и привлечения населения к процессу пересмотра Конституции Комитет провел ряд заседаний во всех районах территории. Помимо этого, он организовал заседание с участием Лиги жителей Британских Виргинских островов, проживающих в соседних Виргинских островах Соединенных Штатов³.

12. Конституция территории в последний раз пересматривалась в 1993 году. В доклад членов комиссии по пересмотру Конституции было включено 22 рекомендации в отношении принятия мер правительством Соединенного Королевства и 9 рекомендаций в отношении принятия мер правительством Британских Виргинских островов. По сообщениям прессы, после того как эти рекомендации были вынесены, лишь по очень немногим из них были приняты какие-либо меры: так, например, в 1997 году был проведен анализ категорий «постоянных местных жителей», а затем соответствующие изменения были внесены в Конституцию в 2000 году⁴.

III. Бюджет

13. В бюджете на 2005 год предусмотрены поступления в размере 217 млн. долл. США и текущие расходы в размере 188 млн. долл. США. Он предусматривает капитальные расходы на сумму 40 млн. долл. США. Примерно 25 млн. долл. США предполагалось финансировать по линии поступлений, а 15 млн. долл. США — по линии кредитования. В то же время 1 млн. долл. США предполагалось направить в Фонд готовности к чрезвычайным ситуациям/стихийным бедствиям. Представляя бюджет, министр финансов объявил, что правительство перечислит в резервы 2 млн. долл. США в контексте выполнения обязательства продолжать создавать официальные резервы, объем которых будет достаточен для покрытия, как минимум, трехмесячных оперативных расходов на сумму около 48 млн. долл. США.

14. В бюджете на 2005 год прогнозировались сокращение на 10 млн. долл. США объема государственных расходов и профицит бюджета в размере 20 млн. долл. США. Внешняя задолженность территории составила 50 млн. долл. США, а внутренний долг составил, по оценкам, 40 млн. долл. США⁵.

IV. Экономика

A. Общие сведения

15. Основу экономики Британских Виргинских островов составляют секторы туризма и офшорных финансовых услуг, на долю которых приходится 75 процентов текущих поступлений правительства.

16. По сообщениям управляющей державы, основными торговыми партнерами территории являются Соединенные Штаты Америки, Пуэрто-Рико, страны — члены Карибского сообщества (КАРИКОМ) и Соединенное Королевство. В основном импортируются продовольствие, техника и топливо.

17. По данным аналитической группы журнала «Экономист», валовой внутренний продукт (ВВП) Британских Виргинских островов составил в 2003 году 827 млн. долл. США, а реальный рост ВВП — 3,2 процента. По информации министра финансов, темпы экономического роста территории в 2004 году, по оценкам, составили 2–2,5 процента⁶. Позитивные экономические перспективы территории, несмотря на ее малые размеры, географическую «нецелостность» и зависимость от туризма и финансовых услуг, были отмечены и Карибским банком развития. Увеличение реального объема производства было достигнуто благодаря активизации деятельности в сфере туризма и дальнейшего роста сектора финансовых услуг. По данным Карибского банка развития, в государственном секторе сокращение расходов, в частности по капитальным статьям, компенсировало нехватку поступлений и способствовало улучшению общего сальдо госбюджета⁷.

18. В течение рассматриваемого периода была проведена серьезная реформа налоговой системы территории. В ноябре 2004 года министр финансов объявил, что в соответствии с новыми международными правилами, с которыми Соединенное Королевство согласилось, территория уже не может предоставлять международным торгово-промышленным компаниям безналоговый режим, в то время как с местных предприятий взимается подоходный налог. С 1 января 2005 года все действующие в территории предприятия освобождаются от подоходного налога. В то же время работодатели будут уплачивать налог на заработную плату в размере 6 или 2 процентов в зависимости от размера предприятия. По новым правилам работодатели не должны впредь уплачивать подоходный налог в соответствии с системой выплаты подоходного налога из текущей заработной платы (система PAYE). Их взнос будет составлять 8 процентов, при этом первые 7500 долл. США доходов работников налогом не облагаются. В декабре 2004 года был принят законопроект о налоге на заработную плату. В целях разъяснения населению вопросов, касающихся налога на заработную плату, правительством была проведена информационно-пропагандистская кампания для общественности, в рамках которой были организованы серия радио- и телетрансляций, семинары и налажена телефонная служба помощи⁸.

19. Для упрочения отношений с деловыми кругами Азии в целях развития связей на основе открытой торговли и расширения коммерческой деятельности в мае 2004 года главный министр, министр финансов и делегация частного сектора в составе более 30 представителей местного сектора финансовых услуг встретились с руководством деловых кругов из двух провинций Китая (Гонконг

и Тайвань), Сингапура и других стран Азиатско-Тихоокеанского региона. Представители делегации Британских Виргинских островов выступили перед более чем 400 высокопоставленными представителями деловых кругов стран Азиатско-Тихоокеанского региона. Выступили также главный административный сотрудник Комиссии по финансовым услугам и несколько членов делегации частного сектора территории. Были проведены отдельные встречи представителей как правительства, так и частного сектора Британских Виргинских островов с их коллегами из стран региона⁹.

В. Сельское хозяйство и рыболовство

20. На долю сельского хозяйства приходится 1,5 процента ВВП, и в нем трудится 1,9 процента населения, занятого оплачиваемым трудом. Развитие сельского хозяйства сталкивается с серьезными трудностями, такими, как дефицит рабочей силы, нехватка воды и ограниченные возможности для сбыта. Доля рыболовства в ВВП территории составляет 1,3 процента.

21. Как сообщалось в предыдущем рабочем документе (A/AC.109/2004/3, пункт 26), правительство приняло меры в целях укрепления сельскохозяйственного сектора, в том числе организовало подготовку для фермеров и оказало им содействие в сбыте производимой ими продукции. По сообщениям прессы, в настоящее время территория импортирует большое количество органических продуктов питания и продукции, выращиваемой органическим путем. В то же время выращиваемые местными фермерами фрукты и овощи становятся все более популярными у населения, равно как и у владельцев местных ресторанов, поддерживающих местных производителей¹⁰. В целях содействия развитию фермерства Департамент сельского хозяйства организовал в марте 2004 года сельскохозяйственные выставки на островах Анегада и Верджин-Горда, а также Продовольственную ярмарку и День рынка в рамках Недели фермеров¹¹.

22. Согласно данным подготовленного Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) доклада о рыболовстве, опубликованного в 2004 году, основными видами рыболовства в территории являются мелкий рыбный промысел и любительский лов рыбы. Кроме того, существует морской пелагический ярусный рыбный промысел, который осуществляется одним-единственным судном для ярусного лова. Рыбный промысел осуществляется примерно 300 судами, при этом половина рыбаков имеют собственные орудия лова, а остальные выступают в качестве их помощников или работников. Осуществляется лов следующих видов рыб: синий хирург, рыба-доктор, рыба-попугай, грантер, спинорог, рифовый окунь и групер. Большинство рыбаков сбывают улов в различных точках территории, при этом достаточно многие из них продают свой улов непосредственно гостиницам и ресторанам, а немногие — продают выловленную ими рыбу Рыбопромысловой компании Британских Виргинских островов. В докладе также сообщается, что рыболовы-любители, осуществляющие лов в водах территории, проживают за ее пределами и представляют собой, главным образом, приезжих, для которых рыбалка — хобби: примерно 80 процентов лицензий выдаются иностранным судам¹².

23. В целях дальнейшего развития сельского хозяйства и рыболовства правительство Британских Виргинских островов подписало в июне 2004 года меморандум о взаимопонимании со штатом Мэриленд, Соединенные Штаты. Стороны намереваются развивать сотрудничество в сфере сельского хозяйства и рыболовства. Совместные проекты будут включать мероприятия в сферах торговли и профессиональной подготовки, развитие овцеводства и расширение сектора рыболовства, в частности увеличение масштабов разведения рыбы, омаров и креветок.

С. Туризм

24. Богатый растительный мир, чистейшие пляжи, удобные пристани для яхт и живописные коралловые рифы, естественно, привлекают большое число туристов, и туризм продолжает оставаться самым важным сектором экономики территории. В отличие от предоставления международных финансовых услуг, туризм выступает важным источником занятости и поступлений, и от его состояния зависят другие секторы, такие, как строительство и розничная торговля.

25. По данным аналитической группы журнала «Экономист», индустрия туризма территории ориентирована на верхний сегмент рынка, и его основу составляют главным образом размещение туристов в фешенебельных отелях и сдача яхт внаем по чартеру, причем, по данным за большинство лет, число прибывающих на яхтах превышает число приезжающих, которые останавливаются в гостиницах. В 2003 году число авиапассажиров, прибывших в территорию, достигло 194 000 человек, и еще 256 000 туристов прибыли в территорию транзитом на морских судах. В том же году число пассажиров круизных лайнеров увеличилось до 304 000 человек. По сообщениям аналитической группы журнала «Экономист», имеются опасения относительно того, что приток в территорию туристов, прибывающих на круизных лайнерах, может подорвать сложившийся «имидж» островов как места отдыха для элиты¹⁴.

26. В течение рассматриваемого периода правительство территории продолжило предпринимать усилия по развитию существующих рынков и созданию новых и расширению сферы туризма, рассчитанной на элитную публику. Согласно информации Совета по туризму, помимо североамериканского и европейского сегментов, правительство стремится привлечь внимание афроамериканцев и латиноамериканцев, число которых все увеличивается, и намеревается осваивать новые рынки в Азии. Планируется также расширить охват французских рынков Карибского бассейна, и Совет по туризму уделяет особое внимание большому числу французских туристов, посещающих французские острова.

27. В целях дальнейшего повышения уровня оказываемых клиентам услуг в октябре 2004 года Совет по туризму ввел новые стандарты деятельности гостиничного хозяйства, призванные обеспечить высокое качество оказываемых услуг. Осуществлению согласованной с предприятиями отрасли программы стандартов предшествовала серия консультаций с целевыми группами, проведенных ранее в том же году. Программа включает разработку практических руководств по стандартам деятельности для гостиниц и ресторанов, а также про-

грамму проверок качества. На цели программы правительством будет в течение последующих трех лет инвестировано в общей сложности 3 млн. долл. США¹⁵.

D. Финансы

28. Предоставление международных финансовых услуг является (наряду с туризмом) одним из двух краеугольных камней экономики Британских Виргинских островов. Только сборы за оказание этих услуг составляют более половины поступлений правительства. Британские Виргинские острова являются одной из первых территорий, принявших (в середине 80-х годов) законодательство, которое разрешает регистрацию международных торгово-промышленных компаний, и на их долю по-прежнему приходится около 45 процентов мирового рынка. Британские Виргинские острова не облагают налогом активы компаний и обеспечивают их конфиденциальность, и их население имеет достаточно высокий уровень образования, что повышает качество предоставляемых услуг и эффективность деятельности в сфере регулирования. В настоящее время в территории зарегистрировано около 600 000 международных торгово-промышленных компаний¹⁶.

29. В течение рассматриваемого периода правительство продолжало принимать меры в целях совершенствования законодательства, регулирующего деятельность финансового сектора. По данным главного министра, новый Закон о торгово-промышленных компаниях (2004 года), который пришел на смену действующим Закону о компаниях и Закону о международных торгово-промышленных компаниях, был подготовлен в расчете на международных клиентов и обеспечивает адекватную правовую основу для компаний, осуществляющих коммерческую деятельность на территории. Новый Закон вступил в силу 1 января 2005 года и полностью заменит собой действующие законы о компаниях к 1 января 2006 года. Когда Закон о торгово-промышленных компаниях вступит в силу в полном объеме, безналоговый режим, который в настоящее время действует для международных торгово-промышленных компаний, распространится и на местные компании, и, таким образом, в территории будут в полном объеме выполняться положения Директивы Европейского союза (ЕС) о налогообложении сберегательных счетов и Кодекса поведения ЕС в отношении налогообложения коммерческой деятельности, обязательного соблюдения положений которых Соединенное Королевство требует от всех своих территорий¹⁷.

30. В июле 2004 года Британские Виргинские острова объявили о том, что срок, когда выпущенные международными торгово-промышленными компаниями акции на предъявителя будут ограничены в обращении, продлевается с конца 2004 года до конца 2010 года. В соответствии с поправкой, внесенной в Закон о международных торгово-промышленных компаниях (2003 года), компаниям разрешено продолжать использовать акции на предъявителя, но при этом они должны регистрировать их у полномочного и авторитетного хранителя ценных бумаг. Такие хранители ценных бумаг (в случае Британских Виргинских островов это будут банки, трастовые компании, имеющие лицензии на деятельность в территории, и базирующиеся в территории учреждения) будут являться держателями информации о бенефициарах. Закон о международных торгово-промышленных компаниях (2004 года) отменяет прежнее законодательство, которое было рассчитано на семилетний переходный период. По дан-

ным Комиссии по финансовым услугам, эти меры позволяют территории обеспечить соблюдение всех международных стандартов и выполнение рекомендаций Целевой группы по финансовым мероприятиям, касающимся отмывания денег¹⁸.

31. В июле 2004 года главный министр представил ответ на заявление заместителя министра иностранных дел и по делам Содружества, касавшееся последствий осуществления Директивы Европейского союза (ЕС) о налоге на сбережения для Британских Виргинских островов. Хотя, по словам заместителя министра, ничто не свидетельствует о том, что действующие в территории предприятия станут перебазироваться в результате осуществления Директивы ЕС о налоге на сбережения, главный министр указал, что, по данным доклада Максвелла Стэмпа, который непосредственно проанализировал возможные экономические последствия для территории осуществления Директивы ЕС о налоге на сбережения, «осуществление Директивы будет с самого начала и в дальнейшем негативно сказываться на деятельности сектора финансовых услуг Британских Виргинских островов: вначале будут сворачивать свою деятельность действующие предприятия, а новые предприятия не станут открываться». В докладе далее утверждается, что в результате экономической активность в территории может снизиться на 10–20 процентов¹⁹.

Е. Транспорт и связь

32. По данным аналитической группы журнала «Экономист», на Британских Виргинских островах имеется 210 км дорог с покрытием. Прямые грузоперевозки осуществляются из Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Нидерландов; в Род-Тауне имеется глубоководная гавань. Регулярное паромное сообщение связывает Тортолу с некоторыми другими островами и островом Сент-Томас Виргинских островов Соединенных Штатов Америки. На Британских Виргинских островах имеется три международных аэропорта. Полеты в территорию совершают самолеты 15 авиакомпаний.

33. Как сообщалось в рабочем документе за прошлый год, в 2002 году был открыт новый терминал в аэропорту Биф-Айленда (переименованного в Международный аэропорт им. Т.Б. Леттсома). После долгих задержек и скандала, связанного с коррупцией (A/AC.109/2004/3, пункты 55 и 56), правительство Национальной демократической партии подписало контракт на расширение взлетно-посадочной полосы.

34. В мае 2004 года состоялось официальное открытие расширенной взлетно-посадочной полосы и диспетчерской вышки в Международном аэропорту им. Т.Б. Леттсома. Новая взлетно-посадочная полоса длиной 4600 футов позволяет принимать более крупный самолет ATR-72, который с 2004 года использует региональная авиакомпания «Америкэн игл». Как заявил министр связи и общественных работ, расширенная взлетно-посадочная полоса и более высокая диспетчерская вышка в значительной степени повысят безопасность движения воздушных судов в аэропорту территории. Проект по расширению аэропорта является самым крупным проектом, когда-либо осуществлявшимся в территории, и, по словам главного министра, «свидетельством того, чего могут добиться Британские Виргинские острова как территория, где живут люди, которые стремятся всегда идти впереди»²⁰.

35. Британская компания «Кейбл энд уайрелес» обеспечивает основное телефонное обслуживание на Британских Виргинских островах. Срок действия нынешнего контракта с компанией истекает в 2007 году. С учетом решения правительства не возобновлять ее эксклюзивную лицензию и провести переговоры в целях формирования конкурентного рынка компания проводит работу с правительством в целях поиска удобной модели либерализации местного телекоммуникационного сектора. По сообщениям печати, компания «Кейбл энд уайрелес» обновляет свою сеть связи, вводя в строй самые передовые технологические системы.

36. В течение рассматриваемого периода правительство продолжало предпринимать шаги в целях либерализации телекоммуникационного сектора. В конце 2004 года нанятый правительством советник по вопросам регулирования деятельности телекоммуникационного сектора посетил территорию и провел ряд встреч с различными заинтересованными сторонами, действующими в данном секторе. Этот советник будет также оказывать помощь в разработке политики, которая позволит определить, чего следует ожидать и требовать от операторов телекоммуникационного сектора, которые намереваются осуществлять свою деятельность на Британских Виргинских островах²¹.

V. Социальное положение

A. Общие сведения

37. Государственная помощь тем, кто нуждается в ней, оказывается через Совет по вопросам социального обеспечения, который является постоянно действующим органом при министерстве финансов. Он выплачивает пособия по болезни и беременности и родам, а также пенсии. По данным управляющей державы, Департамент по вопросам социального обеспечения осуществляет ряд программ, в том числе программу по обслуживанию престарелых и инвалидов, программу по оказанию услуг семьям и детям, программу, связанную с функционированием детского дома «Радуга», программу социальной и правовой помощи и программу по развитию общин. Большое внимание уделяется программам в интересах молодежи.

38. Как сообщалось в рабочем документе за прошлый год (A/AC.109/2004/3, пункт 43), на долю иммиграции приходится почти половина прироста численности населения в территории. По данным предыдущей переписи населения, 53 процента менеджеров, 65 процентов различных специалистов и 52 процента помощников специалистов были иммигрантами. В целом на долю иммигрантов приходится 61 процент от общей численности рабочей силы.

39. В течение рассматриваемого периода правительство продолжало заниматься проблемой иммиграции. В декабре 2004 года главный министр объявил о новой иммиграционной политике, связанной со статусом жителя и «постоянного местного жителя». Согласно новой политике, лица, которые проживают в территории постоянно на протяжении более 20 лет, будут получать рекомендацию на предмет предоставления им статуса жителя. Однако такой статус будет предоставляться лишь 25 лицам в год. В течение 2005 года будут обработаны все еще не рассмотренные заявления 375 человек. Главный министр объявил также о том, что правительство по-прежнему намерено провести обзор всего

иммиграционного законодательства, с тем чтобы обеспечить, в частности, предоставление статуса постоянных местных жителей детям, которые родились за пределами территории и хотя бы один из родителей которых является постоянным местным жителем Британских Виргинских островов в силу своего происхождения²².

В. Трудовые ресурсы

40. Основная доля рабочей силы, составляющая приблизительно 12 200 человек, приходится на туризм (25 процентов), правительственные учреждения (21 процент) и строительный сектор (10 процентов). По данным аналитической группы журнала «Экономист», число безработных является мизерным²³.

С. Образование

41. Образование для детей в возрасте от 5 до 11 лет в территории является бесплатным и обязательным; бесплатным является и среднее образование (для детей в возрасте от 12 до 16 лет). В территории, на островах Торгола, Анегада, Верджин-Горда и Йост-Ван-Дейк, имеется 18 государственных и 11 частных начальных школ. Имеются также три средние школы (одна частная и две государственные) и общинный колледж в Род-Тауне. Средние учебные заведения выдают свидетельства об общем образовании уровня «А». Высшее образование предоставляет Вест-Индский университет. Общинный колледж Х. Лавити Стаутта предлагает курсы для получения среднего специального и технического образования.

42. В своем выступлении, посвященном положению дел в территории, главный министр вновь заявил о том, что правительство привержено делу создания возможностей для того, чтобы молодые люди могли получить наилучшее образование. С целью обеспечить получение молодыми жителями территории образования, отвечающего мировым стандартам, правительство начало осуществление проекта «Национальная учебная программа». В рамках этого проекта задействованы как местные, так и иностранные специалисты и эксперты в области образования, призванные разработать всеобъемлющую учебную программу, которая будет использоваться в школах территории. Главный министр объявил также о планах реконструкции имеющихся школ и строительства новой средней школы²⁴.

Д. Здравоохранение

43. Правительство территории является главным субъектом, предоставляющим и финансирующим медицинское обслуживание. В территории имеются государственная больница («Пиблс хоспитал»), медицинский центр в Род-Тауне и сеть из восьми окружных клиник, а также два здравпункта в Бруэрс-Бей и Си-Кау-Бей. Частные медицинские услуги предоставляются частной больницей, двумя частными стоматологическими поликлиниками, двумя частными медицинскими комплексами и девятью частнопрактикующими врачами. По данным управляющей державы, оказание медицинских услуг почти полно-

стью (на 95 процентов) финансируется за счет средств Консолидированного фонда. Пациенты обычно покрывают 8 процентов от общей суммы платы за услуги. В 2002 году общий объем текущих расходов в секторе здравоохранения составил 28,7 млн. долл. США. Сумма расходов на медицинские услуги за пределами территории в 2003 году составила 700 000 долл. США.

44. В 2004 году началось долгожданное осуществление проекта по расширению и модернизации «Пиблс хоспитал». В своем выступлении о положении дел в территории главный министр сообщил, что реализация проекта по расширению этой больницы находится на втором этапе процесса проектирования. В рамках проекта в больнице будут созданы пункт неотложной помощи, диагностическая лаборатория, новая аптека и отделение диализа. В начале 2005 года проект был подвергнут дополнительному пересмотру в целях сокращения объема расходов на строительство и оперативных расходов при параллельном расширении функций больницы. Согласно обновленному проекту, больница будет занимать площадь в 135 000 квадратных футов и иметь 128 койко-мест. По новому плану в больнице будут иметься также два незанятых этажа, которые позволят осуществлять ее расширение в будущем. В то же время общая сумма расходов на строительство оказалась на 19,5 млн. долл. США меньше, чем первоначальная смета²⁵.

45. В течение рассматриваемого периода правительство продолжало предпринимать усилия в целях борьбы с ВИЧ/СПИДом. Усиливающаяся обеспокоенность по поводу высоких показателей инфицированности ВИЧ/СПИДом в регионе стала причиной того, что врачи и должностные лица правительства территории активизировали свою деятельность, направленную на лечение имеющихся пациентов и борьбу с распространением заболевания. В 2003 году началось осуществление Национальной программы борьбы со СПИДом. По данным координатора Программы, в период с 1985 года по июнь 2004 года у 42 человек в территории был обнаружен СПИД и 24 из них умерли. Однако согласно результатам исследования, которое недавно было проведено в территории Карибским экономическим советом, в ней насчитывалось порядка 300 инфицированных лиц. В связи с этим правительство разработало информационно-просветительскую программу, предусматривающую принятие решительных мер по пропаганде здорового полового поведения. Важным элементом этой программы является поощрение людей к прохождению анализа на ВИЧ/СПИД. Координатор Национальной программы по борьбе со СПИДом также подготовил информационные программы по проблеме ВИЧ/СПИДа как для частных, так и для государственных медицинских учреждений и их персонала (медсестры, врачи, стоматологи, физиотерапевты, лаборанты и радиологи)²⁶.

Е. Преступность

46. На острове Тортола имеются три отделения Королевской полиции Виргинских островов, а на островах Верджин-Горда, Анегада и Йост-Ван-Дейк имеется по одному такому отделению.

47. По данным комиссара полиции, в 2004 году число серьезных преступлений на Виргинских Британских островах сократилось на 8 процентов. Тем не

менее общее число преступных деяний увеличилось на 7 процентов, а число арестов — на 10 процентов.

48. По сообщениям прессы, в течение 2004 года повышение уровня преступности в территории стало одной из проблем, вызывающих беспокойство в национальном масштабе, и в 2005 году эта проблема была доведена до сведения Законодательного совета. Как заявил главный министр, главными причинами преступности являются наркомания, насилие в семье, безработица и незаконная иммиграция. В ходе дискуссии говорилось также о неадекватности деятельности правоохранительных органов и системы уголовного правосудия. Главный министр намеревается разработать новую стратегию борьбы с преступностью²⁷.

49. Рост преступности в территории стал одной из тем, которые обсуждались в ходе визита в Британские Виргинские острова министра иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства, состоявшегося в сентябре 2004 года. Руководство полиции проинформировало министра о стратегических проблемах, с которыми сталкивается полиция. Со своей стороны, министр отметил обеспокоенность общественности убийствами, которые были совершены незадолго до этого в территории, и сообщил о наличии плана, предусматривающего принятие решительных мер по борьбе с преступностью, а также о том, что в этом направлении предпринимаются многочисленные шаги.

50. Министр также заявил, что министерство иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства недавно профинансировало покупку катера с целью оказать содействие в патрулировании прибрежных вод Британских Виргинских островов для борьбы с незаконной иммиграцией²⁸.

VI. Окружающая среда

51. В августе 2004 года правительство Британских Виргинских островов и правительство Соединенных Штатов Америки подписали меморандум о взаимопонимании, касающийся разлива нефти у берегов территории. За пять месяцев до этого при перекачке нефти из танкера в емкости одной из бензозаправочных станций на берегу имела место утечка в море в районе Поквуд Понд, остров Тортола, более 200 галлонов нефти. В результате этого экологический ущерб был нанесен береговой полосе протяженностью 5250 футов, и в ходе мероприятий по расчистке были найдены погибшие морские животные и растения. Согласно двустороннему соглашению, Соединенные Штаты будут оказывать помощь в решении проблем, возникающих в результате выброса нефти или других опасных и ядовитых веществ в воды Британских Виргинских островов²⁹.

VII. Отношения с международными организациями и учреждениями

A. Система Организации Объединенных Наций

52. Территория является ассоциированным членом Международной организации труда (МОТ), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Экономической комиссии для Латинской

Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК). В контексте осуществления своей программы странового сотрудничества территория получает также определенный объем финансовых ресурсов от Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

В. Региональные организации и учреждения

53. Территория является ассоциированным членом КАРИКОМ, задача которого заключается в содействии более тесной политической и экономической интеграции государств Карибского бассейна, и Организации восточнокарибских государств (ОВКГ). Ввиду сравнительно высокого уровня экономического развития территории ее призывают стать полноправным членом, что открыло бы ее рынок труда для рабочей силы из других стран ОВКГ. Территория является заемщиком Карибского банка развития. Она подписала также Ломейскую конвенцию, в которой предусматривается предоставление определенной помощи в целях развития.

VIII. Будущий статус территории

А. Позиция правительства территории

54. Как указывалось в пункте 11 выше, в апреле 2004 года главный министр учредил состоящий из девяти членов Комитет по пересмотру Конституции.

55. Вопросы Конституции обсуждались также в ходе визита в территорию министра иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства в начале сентября и на шестом совещании Консультативного совета по заморским территориям в Лондоне в конце сентября 2004 года.

56. В ходе визита министра иностранных дел в территорию он обсудил с главным министром вопросы долгосрочного решения конституциональной проблемы Британских Виргинских островов. Министр иностранных дел откровенно изложил свое мнение, согласно которому Соединенное Королевство высоко ценит «все заморские территории в целом» и весьма удовлетворено тем, что эти территории по-прежнему поддерживают отношения с Соединенным Королевством. В то же время, если в какой-то момент любая из «заморских территорий» пожелает встать на путь независимости, проведя надлежащие консультации и продемонстрировав, что большинство ее жителей выступают за предоставление независимости, Соединенное Королевство не будет чинить ей каких-либо препятствий на этом пути³⁰.

57. Главный министр охарактеризовал шестое совещание Консультативного совета по заморским территориям в Лондоне как весьма успешное. По заявлению главного министра, вопросы дальнейшего конституционного устройства в территориях обсуждались на нем подробно. Он отметил, что правительство Британских Виргинских островов хотело бы иметь конституцию, соответствующую уровню развития Британских Виргинских островов. Он заявил: «Нас не интересует конституция той или иной страны. Мы полагаем, что, когда все имеющиеся у правительства Ее Величества вопросы, касающиеся ответственности и благого управления в будущем, будут сняты, избранный представитель

должен получить все необходимые полномочия на управление основополагающими институтами территории без чьего-либо вмешательства. Таким образом этот представитель сможет лучше руководить и работать в интересах людей, которые его избрали».

58. Главный министр также сообщил, что в ходе дискуссий с министерством по вопросам международного развития основное внимание уделялось изменению климата, ВИЧ/СПИДу и защите детей.

59. Еще одна проблема, которая обсуждалась на совещании Консультативного совета по заморским территориям, была связана с мероприятиями по восстановлению на Каймановых островах после урагана «Айвн». Главный министр заявил, что Соединенное Королевство обязалось оказать поддержку проводимым мероприятиям по восстановлению, а Британские Виргинские острова и Бермудские острова согласились оказать помощь учреждениям Каймановых островов, пострадавшим в результате урагана. В частности, территория уже выделила 10 000 долл. США и направила пять сотрудников полиции с целью оказать помощь в поддержании правопорядка³¹.

В. Позиция управляющей державы

60. В своем заявлении на 3-м заседании Четвертого комитета в ходе пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшемся 5 октября 2004 года (см. A/C.4/59/SR.3), представитель Соединенного Королевства заявил, что Соединенное Королевство, как управляющая держава десяти из 16 территорий, включенных в список самоуправляющихся территорий Организации Объединенных Наций, вновь с удовлетворением пользуется возможностью сообщить Комитету о тех изменениях, которые произошли после последней сессии.

61. Он заявил, что партнерские отношения между Соединенным Королевством и его заморскими территориями продолжают развиваться. Шестое ежегодное совещание Консультативного комитета по заморским территориям было проведено в сентябре 2004 года. Совет, председателем которого являлся г-н Билл Раммелл, член парламента, министр по делам заморских территорий, стал форумом для проведения диалога между избранными демократическим путем главными министрами или руководителями территорий на должностях эквивалентного уровня с министрами правительства Соединенного Королевства. Совещание 2004 года дало еще одну возможность для обсуждения отношений между Соединенным Королевством и территориями, а также для обсуждения вопросов пересмотра конституции, устойчивого развития, включая вопросы благого управления и окружающей среды, а также других вопросов, касающихся международных обязательств Соединенного Королевства.

62. Представитель заявил, что г-н Раммелл в течение прошедшего года совершил полезные визиты в две территории — Фолклендские острова (Мальвинские острова) и Британские Виргинские острова. Эти поездки дали ему возможность встретиться с самыми разнообразными людьми в этих двух территориях и лучше самому ознакомиться с положением дел в них. Он также смог провести дискуссии по широкому кругу проблем с избранными представителями в их собственных территориях.

63. Соединенное Королевство, как указал представитель, приветствует прогресс в рамках процесса пересмотра конституции. За последний год полезные и плодотворные дискуссии были проведены между официальными лицами Соединенного Королевства и представителями Монтсеррата, острова Св. Елены и островов Тёркс и Кайкос. На острове Св. Елены был подготовлен проект конституции, по которому проводились широкомасштабные консультации. В декабре 2003 года были представлены предложения в отношении конституциональной реформы Гибралтара. Сроки проведения официальных переговоров еще не определены.

64. Зная об ограниченности ресурсов в ряде территорий, правительство Соединенного Королевства продолжает оказывать поддержку проектам в различных областях в целях укрепления местного потенциала в территориях и содействия устойчивому развитию и благому управлению. Проекты связаны с самыми разными областями: от экономической диверсификации и пересмотра законодательства, регулирующего вопросы обеспечения благосостояния детей и семьи, до исследования, посвященного альтернативам тюремному заключению.

65. Он напомнил, что в 2003 году представитель Соединенного Королевства заявил, что ожидается получение от министерства иностранных дел и по делам Содружества и министерства по вопросам международного развития дополнительных средств в целях оказания поддержки деятельности по охране окружающей среды в территориях и по осуществлению экологических хартий для заморских территорий, подписанных в 2001 году. В 2004–2005 годах в рамках этой общей программы охраны окружающей среды в заморских территориях финансировалось 23 новых проекта, три из которых охватывали несколько территорий. В их число входили проекты по восстановлению среды обитания, обследования, связанные с природными живыми ресурсами, а также проекты по развитию потенциала как правительственных учреждений, так и учреждений гражданского общества.

66. Он заявил, что, к сожалению, Карибский регион вновь серьезно пострадал из-за ураганов, и, говоря о территориях, упомянул о разрушениях, которые были вызваны ураганом «Айвн» на Каймановых островах, несмотря на то, что в этой территории были приняты надлежащие меры по планированию на случай чрезвычайных ситуаций. Соединенное Королевство смогло оказать определенную неотложную помощь, и свою лепту в оказание помощи внесли также другие территории и соседние государства. Соединенное Королевство и Каймановы острова весьма признательны всем за эту помощь. Хотя еще предстоит проделать большую работу, предпринимаются обнадеживающие шаги, с тем чтобы дать возможность этой территории вернуться к нормальной жизни. Некоторым частям островов Тёркс и Кайкос несколькими неделями ранее также был нанесен довольно серьезный ущерб.

67. Представитель Соединенного Королевства упомянул, что в ответ на просьбы некоторых заморских территорий об оказании содействия в получении от Европейской комиссии помощи в области экономики, торговли и развития в прошлом году в Департаменте по делам заморских территорий министерства иностранных дел и по делам Содружества был назначен сотрудник, отвечающий за поддержание связи с Комиссией. Он продолжает проводить работу с рядом территорий в целях выявления потребностей в помощи в области развития со стороны Комиссии и обеспечения ее предоставления, что предусмот-

рено решением, принятым в ноябре 2001 года Европейским союзом и Ассоциацией заморских стран и территорий.

68. Представитель заявил, что Соединенное Королевство продолжает свое неформальное сотрудничество со Специальным комитетом по деколонизации в составе 24 членов. Самым последним событием в контексте этого сотрудничества стало участие представителя Соединенного Королевства в работе состоявшегося в Папуа — Новой Гвинее в мае 2004 года семинара, который был организован Специальным комитетом 24 и в ходе которого он выступил с докладом по вопросу о конституциональных преобразованиях в территориях Соединенного Королевства. Он заявил, что, возможно, наиболее позитивным из последних событий стало предложение посетить Бермудские острова с целью рассмотреть вопрос о мерах, которые могут привести к исключению этой территории из списка самоуправляющихся территорий. В заключение он заявил, что Секретариат поддерживает прямые контакты с Бермудскими островами в контексте подготовки к этому визиту.

С. Рассмотрение Генеральной Ассамблеи

69. 10 декабря 2004 года Генеральная Ассамблея без голосования приняла резолюции 59/134 А и В; раздел IV резолюции 59/134 В посвящен Британским Виргинским островам.

Примечания

- ¹ Содержащаяся в настоящем документе информация взята из опубликованных материалов и из материала, представленного управляющей державой в соответствии со статьей 73(е) Устава Организации Объединенных Наций.
- ² *The Island Sun*, 26 September 2003.
- ³ *The Island Sun*, 1 May, 18 September, 2 December 2004, 29 January 2005; BBC Monitoring Americas, May 19, 2004.
- ⁴ *The Island Sun*, 18 September 2004.
- ⁵ The BVI Beacon, 18 February 2005, BBC Monitoring Americas, 3 December 2004.
- ⁶ Economist Intelligence Unit, www.eiu.com; *The Island Sun*, December 2004.
- ⁷ *The Islands Sun*, 21 August 2004.
- ⁸ *The Island Sun*, November 2004, January 2005.
- ⁹ *The Island Sun*, May 2004.
- ¹⁰ *The Island Sun*, 29 May, 2004.
- ¹¹ *The Island Sun*, 13 March, 3 April 2004.
- ¹² FAO Fisheries Report No. 729, Food and Agriculture Organization of the United Nations, Subregional Office for the Caribbean, Rome, 2004.
- ¹³ Caribbean Net News, 15 June 2004.
- ¹⁴ Economist Intelligence Unit. www.eiu.com.
- ¹⁵ Caribbean Net News, 2 November 2004, *The Island Sun*, 9 January, 13 March, 3 April, 17 July, 16 October 2004.

- ¹⁶ Economist Intelligence Unit, www.eiu.com.
- ¹⁷ *The Island Sun*, 23 October 2004.
- ¹⁸ International Money Marketing, 14 July 2004.
- ¹⁹ BBC Monitoring Americas, 21 July 2004, *The Island Sun*, 24 July 2004.
- ²⁰ *The Island Sun*, 20, 29 May 2004.
- ²¹ *The Island Sun*, 9 October, 6 November 2004.
- ²² *The Island Sun*, 11 December 2004.
- ²³ Economist Intelligence Unit, www.eiu.com.
- ²⁴ Development Planning unit of the British Virgin Islands, State of the Territory Address, 1 July 2004, <http://dpu.gov.vg>.
- ²⁵ *The Island Sun*, 10 July 2004, 15 January 2005.
- ²⁶ *The Island Sun*, 6 July, 4, 29 September, 26 November 2004.
- ²⁷ *The Island Sun*, 12 July, 9 October, 25 November 2004, 5, 19 February 2005.
- ²⁸ *The Island Sun*, 11 September 2004.
- ²⁹ *The Island Sun*, 21 August 2004.
- ³⁰ *The Island Sun*, 11 September 2004.
- ³¹ Caribbean Media Corporation news agency, 24 September 2004.
-